



Periodische Veröffentlichungen in den Tageszeitungen Dolomiten und Alto Adige

Im Jahr 2014 wurde so wie in den letzten Jahren auch weiterhin alle zwei Wochen eine Rubrik zu aktuellen Beschwerdefällen mit Rechtsauskunft in der Tageszeitung Dolomiten (bis Ende Juni 2014) und in Tageszeitung Alto Adige als auch im Internet veröffentlicht.



Homepage

Die Homepage der Volksanwaltschaft (www.volksanwaltschaft-bz.org) enthält viele Informationen für Bürgerinnen und Bürger und wird auch im starken Maße in Anspruch genommen.

Neben den Aufgaben werden aktuelle Themen behandelt und die Termine der Sprechstunden angekündigt.

Die Wichtigkeit dieser Informationsquelle ist auch an der Häufigkeit der Aufrufe im Jahr 2014 zu sehen.

Pubblicazioni periodiche sui quotidiani Dolomiten e Alto Adige

Come negli ultimi anni anche nel 2014 è proseguita la pubblicazione a cadenza bisettimanale dell'apposita rubrica dedicata ai casi recentemente sottoposti al parere giuridico della Difesa civica. Gli articoli sono apparsi sul quotidiano "Dolomiten" (fino a fine giugno 2014), sul quotidiano "Alto Adige" e anche in Internet.



Sito internet

Il sito internet della Difesa civica (www.volksanwaltschaft-bz.org) contiene molte informazioni utili per i cittadini e registra un alto numero di accessi.

Oltre ai compiti propri della Difesa civica vengono trattati temi di attualità e indicati gli orari delle udienze.

L'importanza di questa fonte di informazione risulta anche dal numero degli accessi registrati nell'anno 2014.

Anzahl der Sitzungen im Jahr 2014: 5.985
Gesamtanzahl der Seitenaufrufe im Jahr 2014:
24.313

Numero delle sedute nel 2014: 5.985
Numero totale degli accessi alla homepage nel
2014: 24.313

Facebook und Whats-app

Im November 2014 war es dann auch soweit und die Volksanwaltschaft startete ihren Auftritt in den neuen Sozialen Medien.

Seit diesem Zeitpunkt „poste“ ich 2 mal wöchentlich über die verschiedenen Ereignisse und Termine die ich wahrnehme. Alle interessierten Bürger, die die Seite mit „Gefällt mir“ bewerten, können sich dann regelmäßig über die Arbeit der Volksanwältin und ihrem Team auf dem Laufenden halten.

Zudem wurde auch die Möglichkeit eingerichtet die Volksanwältin über Whats-app zu kontaktieren, sodass auch junge Erwachsene auf einfachem Weg eine Kontaktaufnahme starten können.

Facebook e Whatsapp

Nel novembre 2014 i tempi erano maturi e la Difesa civica ha iniziato a essere presente sui nuovi social media.

Da allora "posto" due volte alla settimana informazioni su vari eventi e appuntamenti inerenti la mia attività. Cliccando su "mi piace" tutte le persone interessate possono tenersi continuamente aggiornati sull'attività svolta dalla Difensora civica e dal suo team.

È stata inoltre introdotta la possibilità di contattare la Difensora civica tramite Whatsapp, una modalità di contatto semplice adatta alle nuove generazioni.

STATISTISCHER TEIL**2.1. ANZAHL AN BESCHWERDEN UND BERATUNGEN**

Die Anzahl der Beschwerden hat sich im Jahr 2014 gegenüber dem Jahr 2013 etwa um 9 % erhöht.

Waren es im Jahr 2013 noch 849 Beschwerdefälle, so waren es im Jahr 2014 ca. 901 Fälle mehr und somit 901 Beschwerden.

Die Anzahl an Beratungen wuchs im Jahr 2014 auf 2616 Beratungen an und konnte somit fast die Anzahl vom Jahr 2013 erreichen.

Im Jahr 2014 konnten zudem 844 der behängenden Beschwerdefälle abgeschlossen werden.

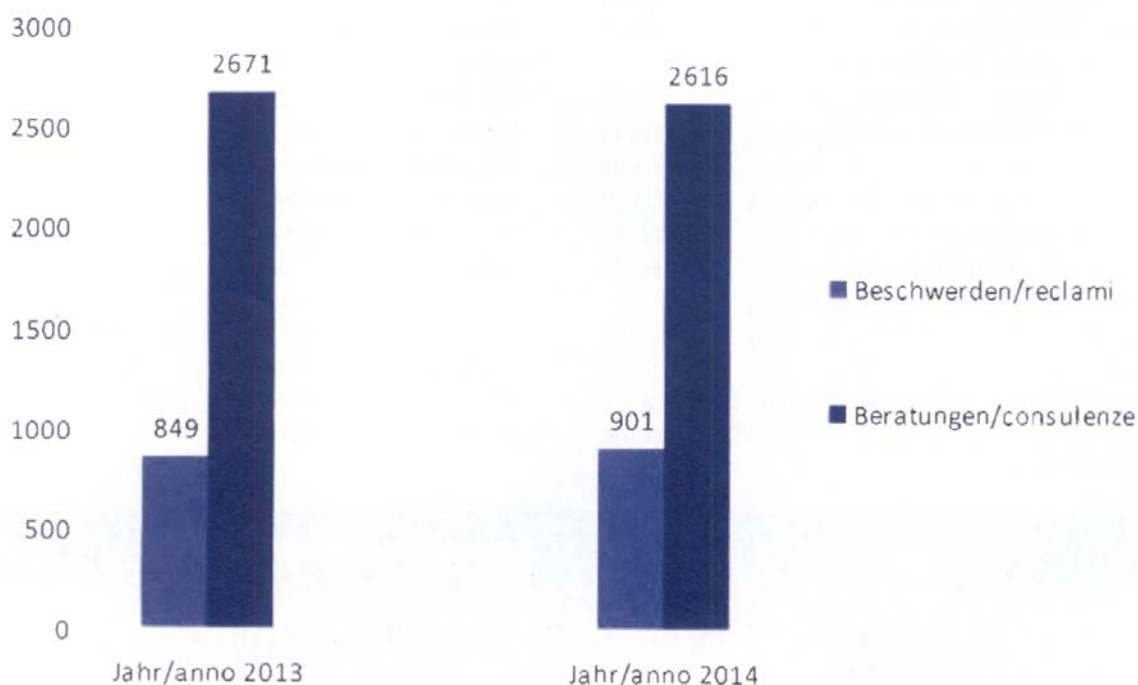
PARTE STATISTICA**2.1. NUMERO DI RECLAMI E CONSULENZE**

Il numero dei reclami nel 2014 è aumentato di circa il 9% rispetto al 2013.

Se nel 2013 i reclami sono arrivati a 849, nel 2014 si sono registrati circa ulteriori 50 casi per un totale quindi di 901 reclami.

Il numero delle consulenze nel 2014 è arrivato a quota 2616, eguagliando quasi la cifra del 2013.

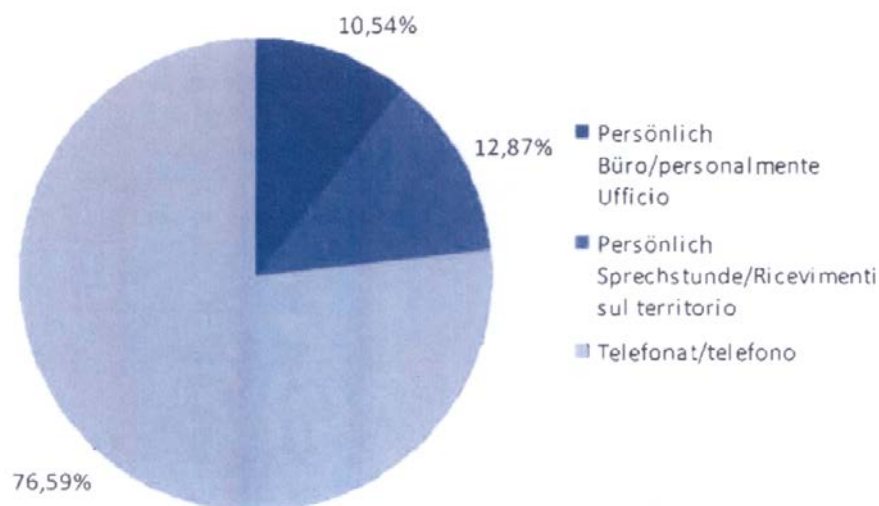
Nel 2014 sono stati inoltre definiti 844 reclami pendenti.



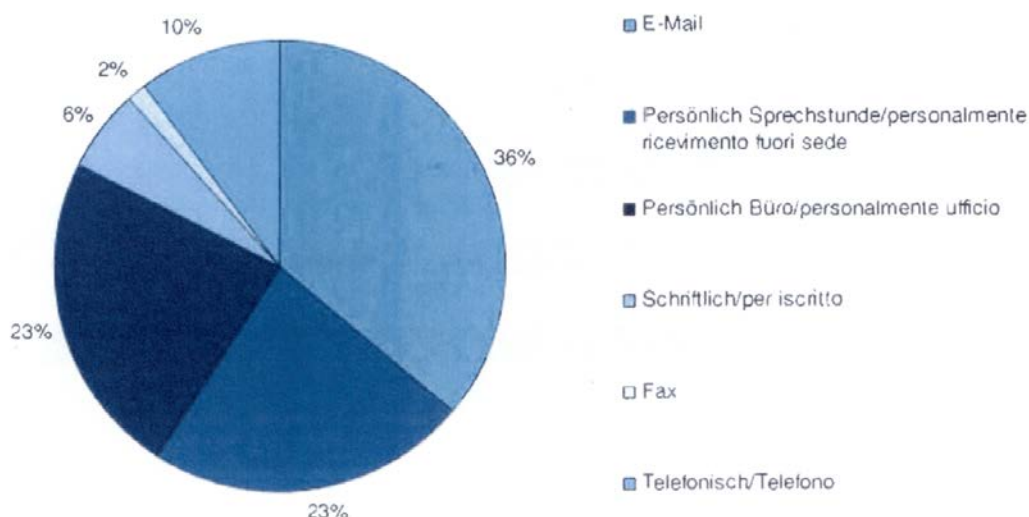
2.2 KONTAKTAUFNAHME

Interessant ist festzustellen, dass die Kontaktaufnahme für Beratungen zu mehr als 76 % telefonisch erfolgte. Hingegen haben 46 % der effektiven Beschwerdeführer persönlich in den Außensprechstunden oder im Büro den Kontakt gesucht um ihr Problem zu schildern.

BERATUNGEN/CONSULENZE



BESCHWERDEN/RECLAMI



2.2. CONTATTI

È interessante notare come più del 76% dei contatti volti a richiedere una consulenza sia avvenuto per via telefonica, mentre il 46% dei ricorrenti effettivi ha invece chiesto un incontro personale durante le udienze o in ufficio per spiegare il proprio problema.

2.3 AUFTEILUNG DER BESCHWERDEN UND BERATUNGEN NACH KÖRPERSCHAFTEN

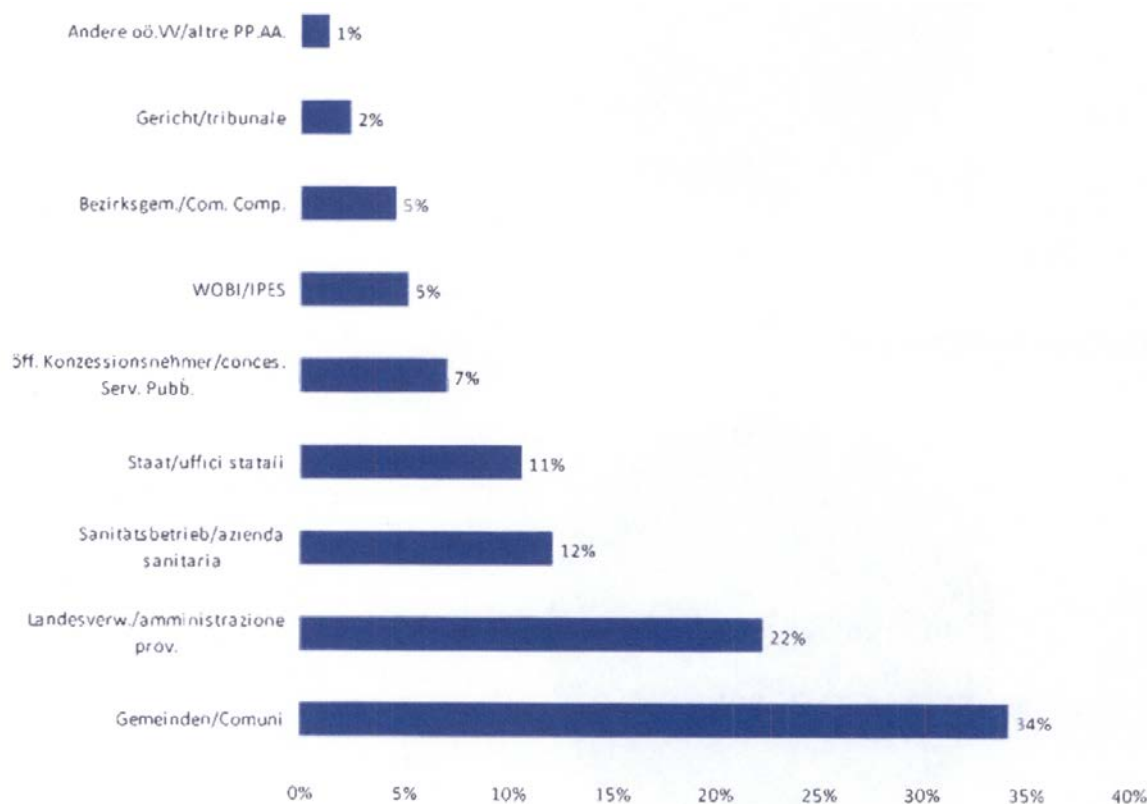
Der größte Teil der 901 Beschwerden entfiel auf die Gemeinden im Ausmaß von 34 % (308 Beschwerden) gefolgt von der Landesverwaltung mit 22 % (201 Beschwerden), dem Sanitätsbetrieb mit 12 % (110 Beschwerden) und den staatlichen Stellen in Südtirol mit 11 % (96 Beschwerden).

Den restlichen Teil der Beschwerden teilen sich private Körperschaften mit öffentlichen Konzessionsaufträgen (7%), das Wohnbauinstitut (5%), die Bezirksgemeinschaften (5%), das Gericht (2%) und die anderen öffentlichen Verwaltungen, wie Schulen und Universität (1%).

2.3. RECLAMI E CONSULENZE: DISTRIBUZIONE PER ENTI

La maggior parte dei 901 reclami presentati ha riguardato i Comuni (34 %, pari a 308 reclami), seguiti dall'amministrazione provinciale con il 22% (201 reclami), l'azienda sanitaria con il 12% (110 reclami) e gli uffici statali della provincia con l'11% (96 reclami).

I restanti reclami riguardano enti privati concessionari di servizi pubblici (7%), l'Istituto per l'Edilizia sociale (5%), le Comunità comprensoriali (5%), il Tribunale (2%) e le altre pubbliche amministrazioni come ad esempio scuole e università (1%).



**Aufteilung der Beschwerden unter den 116
Gemeinden in Südtirol****Distribuzione dei reclami tra i 116 Comuni
dell'Alto Adige**

Abtei/Badia	6
Aldein/Aldino	2
Algund/Lagundo	2
Auer/Ora	1
Barbian/Barbiano	3
Bozen/Bolzano	40
Brixen/Bressanone	11
Bruneck/Brunico	17
Burgstall/Postal	1
Corvara/Corvara in Badia	2
Deutschnofen/Nova Ponente	1
Enneberg/Marebbe	5
Eppan/Appiano	8
Feldthurns/Vellturno	5
Franzensfeste/Fortezza	2
Freienfeld/Campo di Trens	4
Gais/Gais	5
Glurns/Glorenza	2
Graun i.V./Curon Venosta	3
Hafling/Avelengo	1
Innichen/San Candido	2
Jenesien/San Genesio	3
Kaltern/Caldaro	4
Karneid/Cornedo all'Isarco	3
Kastelbell-Tschars/Castelbello-Ciardes	1
Kastelruth/Castelrotto	6
Kiens/Chienes	3
Klausen/Chiusa	2
Kurtatsch/Cortaccia	1
Lajen/Laion	3
Lana/Lana	8
Latsch/Laces	5
Laurein/Lauregno	1
Leifers/Laives	6
Mals/Malles	3
Margreid/Magrè	1
Marling/Marlengo	3
Martell/Martello	1
Meran/Merano	16
Montan/Montagna	1
Mühlbach/Rio di Pusteria	4
Mühlwald/Selva die Molini	1
Nals/Nalles	2
Natz-Schabs/Naz-Sciaves	5

Neumarkt/Egna	4
Niederdorf/Villabassa	1
Olang/Valdaora	2
Partschins/Parcines	3
Percha/Perca	1
Pfaizen/Faizes	2
Pfitsch /Val di Vizze	10
Plaus/Plaus	1
Rasen Antholz/Rasun Anterselva	1
Riffian/Riffiano	1
Ritten/Renon	7
Rodeneck/Rodengo	1
Salurn/Salorno	1
Sand in Taufers/Campo Tures	4
Sarnthal/Sarentino	2
Schlanders/Silandro	4
Schluderns/Sluderno	1
St. Christina in Gröden/Santa Cristina Valgardena	6
St. Leonhard in Passeier/San Leonardo in Passiria	2
St. Lorenzen/San Lorenzo di Sebato	4
St. Martin in Thurn/San Martino in Badia	5
St. Pankraz/San Pancrazio	1
St. Ulrich in Gröden/Ortisei	3
Sterzing/Vipiteno	6
Stilfs/Stelvio	1
Terlan/Terlano	3
Tirol/Tirol	3
Toblach/Dobbiaco	2
Truden/Trodèna	1
Ulten/Ultimo	1
Villanders/Villandro	2
Vintl/Vandòies	3
Völs am Schlern/Fiè allo Sciliar	2
Waidbruck/Ponte Gardena	1
Welsberg/Monguelfo	3
Welschnofen/Nova Levante	4
Wengen/La Valle	2
Wolkenstein in Gröden/Selva di Val Gardena	1

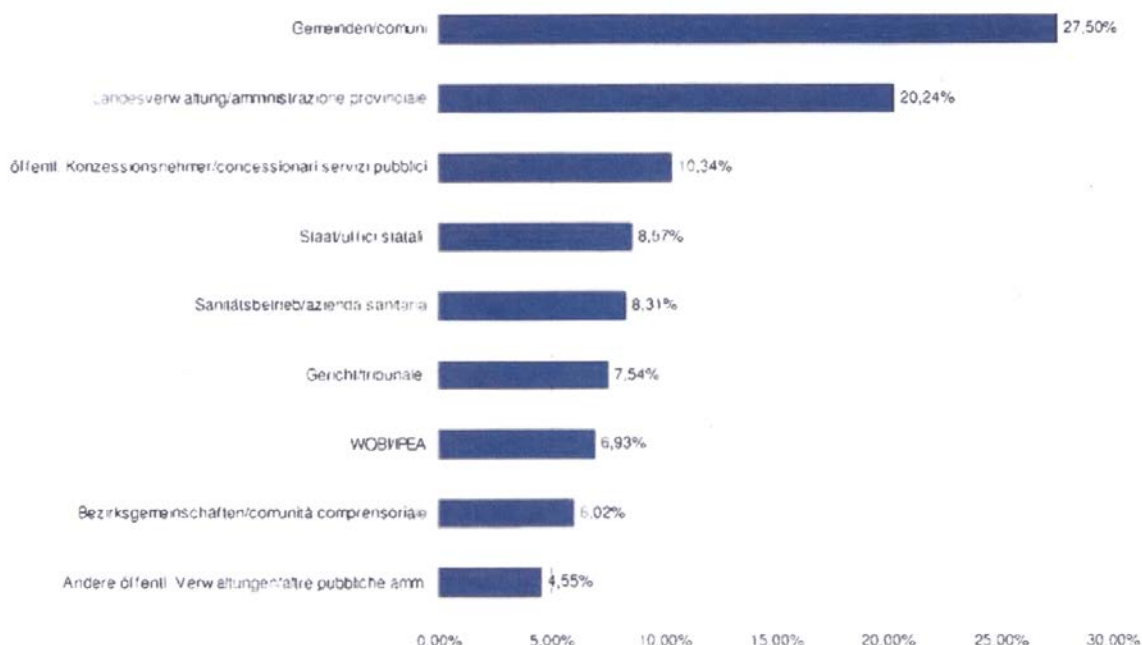
Aufteilung der Beschwerden innerhalb der Landesverwaltung	Distribuzione dei reclami nell'amministrazione provinciale
Generaldirektion/Direzione generale	5
Präsidium/Presidenza	1
Anwaltschaft des Landes/Avvocatura della Provincia	3
Personal/Personale	17
Finanzen und Haushalt/Finanze e bilancio	5
Vermögensverwaltung/Amministrazione del patrimonio	4
Landesinstitut für Statistik (ASTAT)/Istituto provinciale di statistica (ASTAT)	1
Tiefbau/Infrastrutture	4
Hochbau und technischer Dienst/Edilizia e servizio tecnico	2
Strassendienst/Servizio strade	3
Denkmalpflege/Beni culturali	1
Deutsche und ladinische Schule und Kultur/Cultura e scuola tedesca e ladina	1
Italienische Kultur/Cultura italiana	3
Deutsches Schulamt/Intendenza scolastica tedesca	11
Italienisches Schulamt/Intendenza scolastica italiana	5
Ladinische Kultur und ladinisches Schulamt/Cultura e intendenza scolastica ladina	1
Arbeit/Lavoro	6
Deutsche und ladinische Berufsbildung/Formazione professionale tedesca e ladina	2
Italienische Berufsbildung/Formazione professionale italiana	1
Gesundheitswesen/Sanità	6
Sozialwesen/Politiche sociali	32
Wohnungsbau/Edilizia abitativa	28
Raumordnung/Urbanistica	1
Natur und Landschaft/Natura e paesaggio	3
Landesagentur für Umwelt/Agenzia provinciale per l'ambiente	5
Wasserschutzbauten/Opere idrauliche	3
Landwirtschaft/Agricoltura	4
Forstwirtschaft/Foreste	1
Innovation, Forschung, Entwicklung und Genossenschaften/Innovazione, ricerca, sviluppo e cooperative	1
Handwerk, Industrie und Handel/Artigianato, industria e commercio	2
Tourismus/Turismo	2
Wasser und Energie/Acque pubbliche ed energia	1
Mobilität/Mobilità	16
Europa-Angelegenheiten/Affari comunitari	1
Bildungsförderung, Universität und Forschung/Diritto allo studio, università e ricerca scientifica	6
Grundbuch, Grund- und Gebäudekataster/Libro fondiario, catasto fondiario e urbano	10
	198

Ähnlich verhält es sich mit den 2616 Beratungen im Jahr 2014. 28 % der Beratungen betreffen die Gemeinden und weitere 20 % die Landesverwaltung.

Die anderen öffentlichen Verwaltungen teilen sich die verbleibenden 52 % gemäß folgender Tabelle auf:

Analoga è la situazione per le 2616 consulenze effettuate nel 2014, delle quali il 28% riguarda i Comuni e un altro 20% l'amministrazione provinciale.

Le rimanenti pubbliche amministrazioni si suddividono il restante 52% come da tabella seguente:

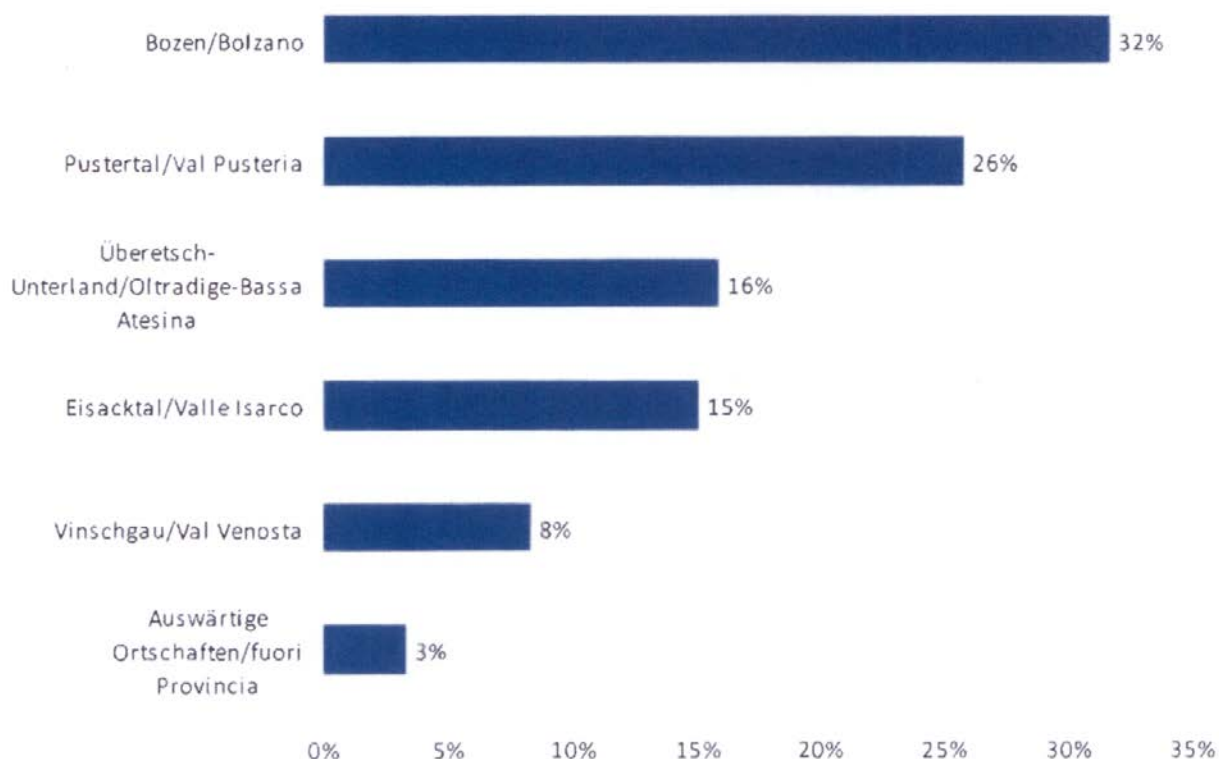


2.4 PERSÖNLICHE ANGABEN ZU BESCHWERDEFÜHRERN

Zu den verschiedenen Beschwerden wurde im Jahr 2014 auch die Zugehörigkeit des Beschwerdeführers zu einem bestimmten Bezirk in Südtirol erhoben.

2.4. DATI PERSONALI SUI RICORRENTI

Per i reclami presentati nel 2014 è stato rilevato anche il dato relativo al comprensorio di appartenenza.



BESONDERER TEIL

Die Zusammenarbeit der Volksanwaltschaft mit den Behörden funktioniert im Allgemeinen gut. Vereinzelt musste jedoch auch im vergangenen Jahr festgestellt werden, dass dem Ersuchen der Volksanwältin um Abgabe einer Stellungnahme zu einem bestimmten Beschwerdevorbringen aus nicht nachvollziehbaren Gründen verspätet, manchmal erst nach mehreren Nachfragen oder auch gar nicht nachgekommen wurde!

In diesem Zusammenhang darf einmal mehr um Verständnis für die Forderung nach rascher Bearbeitung der von der Volksanwältin eingehenden Anfragen ersucht werden, zumal auch die Volksanwaltschaft selbst den Auftrag der Prüfung jeder Beschwerde nachzukommen hat.

Was die Öffentliche Verwaltung allgemein betrifft, fehlt in einigen Fällen noch die nötige **Transparenz und Offenheit** gegenüber dem Bürger und der Bürgerin.

Dies lässt sich besonders im Hinblick auf die Einhaltung des Rechts auf Akteneinsicht bemerken. Es fängt schon mit der fehlenden Information an, die die Sachbearbeiter erteilen müssten. Oft werden die BürgerInnen über das Recht der Akteneinsicht nicht informiert und in manchen Fällen wird die Ausübung dieses Rechtes regelrecht erschwert.

Der Zugang zu den Verwaltungsunterlagen bildet nämlich die Regel, das Amtsgeheimnis die exakt vom Gesetz definierte Ausnahme, wobei für das Bestehen des Aktenzuganges zwei Voraussetzungen erfüllt sein müssen:

Zum Einen muss das Interesse des Antragstellers am Aktenzugang auf einer rechtlich relevanten Stellung beruhen, zum Anderen muss der Aktenzugangsantrag das Ziel verfolgen, die Transparenz der Verwaltungstätigkeit zu gewährleisten und die

PARTE SPECIFICA

La collaborazione della Difesa civica con le istituzioni in generale è buona.

In singoli casi però anche lo scorso anno è accaduto che alla richiesta della Difensora civica volta a ottenere un parere in merito a un dato reclamo la risposta sia pervenuta con incomprensibile ritardo, talvolta solo dopo ripetuti solleciti, o addirittura non sia pervenuta affatto.

A questo proposito chiedo ancora una volta comprensione per la richiesta di una rapida evasione delle questioni sottoposte dalla Difensora civica, anche in considerazione del fatto che la stessa Difesa civica è tenuta a sua volta a esaminare ogni singolo reclamo.

Per quanto riguarda la pubblica amministrazione in generale manca ancora in qualche caso la necessaria **trasparenza e apertura** nei confronti delle cittadine e dei cittadini.

Ciò vale soprattutto in tema di osservanza del diritto di accesso agli atti, a partire dalle mancate informazioni che gli addetti dovrebbero invece fornire. Spesso i cittadini non vengono informati sul loro diritto di accesso ai documenti anzi, in certi casi, l'esercizio di tale diritto viene di fatto ostacolato.

In realtà l'accesso ai documenti amministrativi costituisce la regola, mentre il segreto d'ufficio rappresenta l'eccezione delineata esattamente per legge, tenendo presente che per avere accesso agli atti devono essere soddisfatte due condizioni:

da una parte l'interesse del ricorrente ad avere accesso agli atti deve basarsi su una condizione giuridicamente rilevante, dall'altra la richiesta di accesso agli atti deve essere volta a garantire la trasparenza dell'attività amministrativa e a promuovere l'imparzialità

Unparteilichkeit der Verfahren zu fördern.

In Abweichung zu allen anderen Bereichen, in welchen das Recht auf Zugang zu den Verwaltungsunterlagen eingefordert wird, ist für Umweltinformationen der Nachweis eines rechtlich relevanten Interesses zudem nicht erforderlich.

Art. 3 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 24.2.1997, Nr. 39 sieht vor, dass alle öffentlichen Körperschaften Informationen über die Umwelt jedem, der einen Antrag stellt, ohne Nachweis eines Interesses, geben müssen.

Nicht selten beschwerten sich die BürgerInnen, dass sich einige öffentliche Bedienstete manchmal Bemerkungen erlauben, die die Beziehungs- und nicht die Sachebene betreffen.

In einem Fall hat sich z.B. ein Bürger erniedrigt gefühlt, als ein Beamter ihn gefragt hat, ob die Verwaltung für ihn betteln gehen muss, wobei er ein vom Gesetz anerkanntes Recht auf einen Geldbetrag hatte.

In Ausnahmefällen berichten BürgerInnen, dass man ihnen sogar gedroht hat, wenn sie bestimmte Schritte zur Ausübung ihrer Rechte machen. Dies wird besonders von den Gemeinden berichtet, wo jeder jeden kennt.

Deshalb hier auch meine Empfehlung allgemein bei der Ausübung der Verwaltungstätigkeit die nötige Transparenz und Bürgerfreundlichkeit walten zu lassen.

Es ist mir auch aufgefallen, dass manchmal extrem komplizierte und lange Sätze ausformuliert werden und die Verständlichkeit des Schreibens somit in den Hintergrund rückt. Es ist dann nur natürlich, dass die Leute nichts verstehen und die Volksanwaltschaft aufsuchen.

Ähnliches gilt auch für die Abfassung von Beschlüssen und Verwaltungsakten. Diese sollten möglichst einfach ausformuliert werden, damit sie auch von den einfachen Bürgern verstanden werden.

delle procedure.

A differenza di tutti gli altri settori nei quali viene richiesto il diritto di accesso ai documenti amministrativi, per le informazioni ambientali non è necessaria l'attestazione di un interesse giuridicamente rilevante.

L'art. 3 del decreto legislativo 24 febbraio 1997, n. 39, prevede che tutte le autorità pubbliche sono tenute a rendere disponibili le informazioni relative all'ambiente a chiunque ne faccia richiesta, senza che questi debba dimostrare il proprio interesse.

Non di rado i cittadini lamentano che alcuni pubblici dipendenti si permettono talvolta delle osservazioni che riguardano la sfera relazionale e non i fatti.

In un caso ad esempio un cittadino si è sentito umiliato quando un funzionario gli ha chiesto se l'amministrazione doveva andare a mendicare per lui, quando per legge aveva diritto a un contributo.

In casi eccezionali i cittadini riferiscono di essere stati persino minacciati nel momento in cui hanno compiuto determinati passi per esercitare i propri diritti. Casi di questo genere vengono riportati in particolare per i comuni, dove tutti conoscono tutti.

Ripeto quindi anche in questo contesto la mia raccomandazione di usare sempre la necessaria trasparenza e apertura verso i cittadini nell'esercizio dell'attività amministrativa.

Ho anche osservato che talvolta vengono utilizzate formulazioni estremamente complicate e lunghe che rendono difficile comprendere quanto scritto. È ovvio quindi che le persone non capiscano niente e si rivolgano alla Difesa civica.

La stessa osservazione vale anche per la formulazione di delibere e atti amministrativi. Questi atti dovrebbero essere redatti nel modo più semplice possibile per poter essere capiti anche dal comune cittadino.

In diesem Zusammenhang empfehle ich der öffentlichen Verwaltung das Personal ständig gezielt zu schulen und zu entsprechenden Fortbildungen zu schicken.

Immer wieder muss ich feststellen, dass sich BürgerInnen darüber beschwerten, dass sie nun 18 Monate warten müssen, um die erste **Sprachgruppenzugehörigkeitserklärung** abzugeben, und dann erst die Möglichkeit besteht, an einem öffentlichen Wettbewerb teilzunehmen. In dieser Situation befinden sich immer wieder junge Erwachsene, da sie auf ein entsprechendes Schreiben der Gemeinde bei Erreichung des 18. Lebensjahres nicht im entsprechenden vorgesehenen Zeitraum reagierten und die Erklärung nicht fristgerecht abgegeben wurde.

Dies geschieht oft aus Unwissenheit der Eltern über die Folgen dieser fehlenden Erklärung oder auch einfach aus Unachtsamkeit. Dadurch entgeht dem Betroffenen die Möglichkeiten an einem öffentlichen Wettbewerb teilzunehmen und wer weiß wann sich die nächste Möglichkeit bietet für eine solche Chance.

Das Unverständnis der BürgerInnen ist durchaus nachzuvollziehen und auch die Volksanwaltschaft kann hier nicht helfen, weil die Gesetzeslage eindeutig ist.

Ich würde hier als Sprachrohr für die betroffenen Bürger die zuständigen Gremien auffordern sich nochmals mit der Problematik auseinandersetzen, da die Folgen dieser Unachtsamkeit doch sehr einschneidend für die Zukunftspläne eines jungen Erwachsenen sind.

Im Steigen sehe ich auch die Anzahl an Beschwerden in denen es grundsätzlich um **Umwelthemen** geht.

Hier geht es vor allem um starke Geruchsbelästigungen durch Mistlegen, Müllcontainer usw. bis hin zu professionell betriebenen Biovergärungsanlagen, als auch um Lärmbelästigungen durch öffentlichen Einrichtungen oder durch nächtliche Randalierer

A questo proposito raccomando alla pubblica amministrazione di fornire al proprio personale una formazione costante e specifica su questo aspetto, anche mediante appositi corsi di aggiornamento.

Ricevo ripetutamente lamentele da parte di cittadini costretti ad aspettare ben 18 mesi per poter consegnare la prima **dichiarazione di appartenenza al gruppo linguistico**, requisito indispensabile per poter partecipare a un qualsiasi concorso pubblico. In questa situazione vengono continuamente a trovarsi i giovani che non rispondendo nei tempi previsti alla lettera inviata dal Comune al raggiungimento del 18. compleanno, non consegnano tempestivamente la suddetta dichiarazione.

Spesso ciò succede perché i genitori ignorano le conseguenze della mancata dichiarazione oppure semplicemente per disattenzione. In questo modo però l'interessato perde la possibilità di partecipare a un concorso pubblico, e chissà quando se ne ripresenterà l'occasione.

È del tutto comprensibile che i cittadini non capiscano il senso di questa norma, e anche la Difesa civica non può essere d'aiuto perché la normativa parla chiaro.

In questa sede desidero farmi portavoce dei cittadini interessati e invitare gli organismi competenti a occuparsi ancora una volta di questa problematica, visto che in questo caso una semplice disattenzione comporta conseguenze tanto drastiche per i progetti futuri dei giovani adulti coinvolti.

È in crescita anche il numero dei reclami aventi ad oggetto **tematiche ambientali**.

Essi riguardano soprattutto casi di grave inquinamento olfattivo causato da deposito di felle, cassette di rifiuti eccetera, fino ad arrivare agli impianti di biogas professionali, ma anche l'inquinamento acustico da parte di strutture pubbliche o per schiamazzi notturni come

als auch Staub- und Lärmimmissionen durch neu genehmigte Schotterabbauanlagen. Hinzu kommen auch die Beschwerden der Bürger betreffend die Strahlenbelastungen von neuen zu errichtenden Funksendemasten.

Diese oft von Gruppen von Bürgern vorgebrachten Beschwerden sind in der Regel vielschichtig und mit großer Angst auch und vor allem betreffend die Gesundheit der Familie und der Kinder verbunden.

Ich sehe es als meine Aufgabe die Bürger über die gesetzlichen Rahmenbedingungen zu informieren, aufzuklären und in einem konstruktiven Gespräch mit der öffentlichen Verwaltung in Kontakt zu treten um gerichtliche Streitigkeiten zu vermeiden und eine für alle tragbare einvernehmliche Lösung zu finden.

Im folgenden Teil möchte ich nun auf einige Schwerpunkte der Arbeit im Jahr 2014 eingehen und ich werde anhand von einigen Problempunkten auch verschiedene Anregungen an die öffentliche Verwaltung weitergeben.

3.1. SCHWERPUNKT GEMEINDEN

Die Einführung der neuen Gemeindeimmobiliensteuer reiht sich in die alljährliche gesetzliche Änderung in dieser Thematik. Die Hoffnung und die Aussichten dabei sind dieses Jahr sehr groß, dass sich künftig die neuen Regeln festigen können und Routine in die konkrete Anwendung kommt. Die Tatsache, dass die endgültigen Freibeträge erst zu einem späteren Zeitpunkt von den Gemeinden definitiv festgelegt wurden, hat zu einer erheblichen Zahl an Anfragen bei der Volksanwaltschaft geführt.

Viele Fragen betrafen die neue Definition von Hauptwohnung (Art. 4 des LG. Nr. 3 vom 23.04.2014). Hier wurde nämlich neu geregelt, dass Mitglieder einer Familiengemeinschaft, die ihren gewöhnlichen Aufenthalt und meldeamtlichen Wohnsitz in verschiedenen Immobilien im Landesgebiet haben, die

pure le emissioni di polveri e rumori provenienti da impianti di smaltimento inerti di nuova omologazione. A ciò si aggiungono anche i reclami relativi all'inquinamento elettromagnetico provocato da nuovi ripetitori.

Questi reclami, presentati spesso da gruppi di cittadini, sono di solito complessi e legati a un forte timore anche e soprattutto per la salute della famiglia e dei figli.

Ritengo che il mio compito sia quello di informare e dare chiarimenti ai cittadini sul quadro giuridico di riferimento e di avviare con la pubblica amministrazione un dialogo costruttivo per evitare controversie giudiziarie e arrivare a una soluzione consensuale e accettata da tutti.

Nella parte seguente vorrei toccare alcuni punti centrali del lavoro svolto nel 2014 e, alla luce di alcune problematiche, proporre anche una serie di suggerimenti alla pubblica amministrazione.

3.1. COMUNI

L'introduzione della nuova imposta comunale sugli immobili rientra nell'annuale modifica legislativa propria di questa tematica. Quest'anno è alta l'aspettativa che in futuro le nuove regole possano stabilizzarsi e la loro applicazione concreta diventi una prassi di routine. Il fatto che le esenzioni definitive siano state fissate dai Comuni soltanto in un secondo momento ha comportato un considerevole numero di accessi presso la Difesa civica da parte di cittadini in cerca di informazioni più precise.

Molte domande avevano per oggetto la nuova definizione di abitazione principale secondo l'art. 4 L.P. del 23 aprile 2014, n. 3, il quale infatti prevede che nel caso in cui i componenti di un nucleo familiare abbiano stabilito la dimora abituale e la residenza anagrafica in immobili diversi situati nel territorio provinciale,

Steuererleichterung für die Hauptwohnung nur auf eine Immobilie angewandt wird.

Unter den vielen Beschwerden möchte ich hier ausdrücklich über einen Fall berichten, in welchem sich ein Bürger, der privat eine etwas entlegene Jugendherberge betreibt, sich an die Volksanwaltschaft wandte, da er nicht verstehen konnte, warum er für dieses Haus mehr an GIS (Steuersatz von 0,76 %) als ein Hotel (Steuersatz von 0,56 %) bezahlen muss. Da nun aber die unterschiedlichen Steuersätze vom Landesgesetz taxativ vorgesehen sind, hatte die Gemeinde keinen entsprechenden Handlungsspielraum und musste diesen erhöhten Steuersatz einfordern. Diese Regelung ist aber auf jeden Fall für den betroffenen Bürger ungerecht und wäre bei einer Gesetzesänderung sicherlich auch zu berücksichtigen.

Ebenso ist die Anzahl der Beschwerden betreffend die Bautätigkeit beträchtlich.

Dem Bürgermeister obliegt es, diese Bautätigkeit im Gemeindegebiet zu genehmigen und zu überwachen. Widerrechtliche Bauführung sollte vorgehalten werden, der Bau eingestellt und gegebenenfalls der Abbruch verfügt werden.

Ausschlaggebend für den Beginn eines solchen Verfahrens ist meist die Anzeige eines Nachbarn.

Nicht in allen Fällen aber ist die Reaktion der betroffenen Gemeinde angemessen.

Da die Baukonzession „vorbehaltlich Rechter Dritter“ erlassen wird, bleibt den Beschwerdeführern bei widerrechtlicher Bauführung und Untätigkeit der Gemeinde kaum eine andere Möglichkeit, als den Gerichtsweg zu beschreiten.

In sehr vielen Fällen geht es um die Einhaltung der vorgegebenen Grenz- und Gebäudeabstände zum Nachbargrundstück bzw. zum Nachbarhaus hin.

In solchen Situationen wäre es sehr wichtig, dass die Gemeinden vor Ausstellung der Baukonzession diesen wichtigen privatrechtlichen Aspekt überprüft und somit eine korrekte Bautätigkeit ohne Nachbarschaftsstreitigkeiten fördert.

Die Intervention der Volksanwältin zielt darauf

l'agevolazione per l'abitazione principale si applica per un solo immobile.

Tra i molti reclami vorrei riferire espressamente del caso di un cittadino che gestisce un ostello della gioventù privato situato in una posizione un po' periferica e che si è rivolto alla Difesa civica perché non capiva come mai per questo fabbricato dovesse pagare un'IMI più alta (0,76%) di quella prevista per un hotel (0,56%). Però dal momento che le diverse aliquote fiscali sono tassativamente previste dalla legge provinciale, il Comune non aveva alcun margine di intervento e si è trovato costretto a esigere l' aliquota fiscale più elevata. Una siffatta disciplina risulta comunque ingiusta per il cittadino e andrebbe senz'altro presa in considerazione nel caso di una modifica di legge.

Anche il numero dei reclami relativi all'attività edilizia è considerevole.

Spetta al Sindaco approvare e vigilare sull'attività edilizia nel territorio comunale. In caso di abuso edilizio è prevista la relativa contestazione, la sospensione dei lavori e l'eventuale demolizione.

A far scattare questa procedura è nella maggior parte dei casi la denuncia di un vicino.

Non in tutti i casi però la reazione del Comune coinvolto risulta adeguata.

Dal momento che la concessione edilizia viene rilasciata "fatti salvi i diritti di terzi", in caso di abuso edilizio e inerzia del Comune ai ricorrenti non rimane altra possibilità che adire le vie legali.

In moltissimi casi il motivo del contendere è il rispetto delle distanze prescritte di confini e fabbricati dal fondo o dalla casa del vicino.

In tali situazioni sarebbe molto importante che i Comuni, prima di rilasciare la concessione edilizia, esaminassero questo importante aspetto di natura privatistica, favorendo in tal modo un'attività edilizia corretta senza contenziosi tra vicini.

L'intervento della Difensora civica è volto a

ab, im Einvernehmen eine für alle tragbare Lösung zu finden, ohne den zeit- und kostenaufwändigen Weg vor Gericht beschreiten zu müssen.

Weitere oft vorgetragene Beschwerden betrafen auch die Rangordnungen für die Zuweisung von geförderten Baugrund in Erweiterungszonen oder auch die Abrechnung der Gemeinden betreffend die Erschließung dieser Zonen, die von den Bürgern sehr genau überprüft werden und sie mich gut vorbereitet mit zahlreichen Fragen aufsuchen.

Auch abgelehnte Änderungsanträge von Bauleitplänen oder Durchführungsplänen, gefolgt von vermögensrechtlichen Anträgen sind immer wieder Diskussionspunkte mit den Bürgern und den Gemeinden.

Erwähnenswert finde ich hier auch eine Beschwerde, die eine Bürgerin vorbrachte. Ein bereits mit Baukonzession genehmigter Balkonbau wurde in einem zweiten Moment bei Vorlage eines Varianteprojektes in der entsprechenden Gemeinde annulliert. Dies mit der Begründung, dass der Balkon den Ensembleschutz widerspreche.

Das Haus stand aber zu dem entsprechenden Zeitpunkt nicht unter Ensemble- und auch nicht unter Denkmalschutz. Die Gemeinde blieb aber trotz Intervention der Volksanwältin auf ihrem Standpunkt, sodass für die Bürgerin nur mehr der gerichtliche Weg offen stand.

Schlussfolgernd zu den unzähligen Beschwerden der Bürger in Zusammenhang mit der Bautätigkeit und den urbanistischen Vorschriften möchte ich hier darauf hinweisen, dass die gesetzlichen Bestimmungen in diesem Bereich sehr vieles Vorschreiben und dementsprechend dann auch wieder unzählige Ausnahmen vorgesehen sind. Grundsätzlich wäre eine Vereinfachung des Landesraumordnungsgesetzes dringend notwendig.

Meldeamtliche Anliegen waren auch ein häufiges Thema in der Volksanwaltschaft. Dabei

finden wir eine Lösung konsensuale akzeptable da tutti senza dover adire le vie giudiziali, dispendiose sia nei tempi che nei costi.

Altri reclami presentati con frequenza hanno riguardato anche le graduatorie per l'assegnazione di terreni per l'edilizia abitativa agevolata in zone di espansione oppure il rendiconto dei Comuni per l'urbanizzazione di tali zone, argomenti oggetto di attento esame da parte dei cittadini, che con cognizione di causa mi hanno sottoposto numerosi quesiti in proposito.

Un costante oggetto di discussione con i cittadini e i Comuni è costituito anche dal diniego alle richieste di variante ai piani urbanistici e attuativi e dalle richieste relative a questioni di carattere patrimoniale.

A questo proposito desidero menzionare un reclamo presentato da una cittadina e riguardante la costruzione di un balcone, già approvata con concessione edilizia e poi in un secondo momento annullata dallo stesso comune a seguito della presentazione di una variante progettuale, adducendo come motivo il fatto che il balcone contrastava con le norme sulla tutela degli insiemi.

In quel momento però l'edificio non era sottoposto né a tutela degli insiemi né a tutela delle belle arti. Il Comune tuttavia, nonostante l'intervento della Difensora civica, è rimasto sulle sue posizioni e così all'interessata non è rimasta altra soluzione che adire le vie legali.

Per concludere questa breve panoramica degli innumerevoli reclami presentati dai cittadini sull'attività edilizia e la normativa urbanistica vorrei far presente che le disposizioni di legge in questa materia contengono moltissime prescrizioni e consentono di conseguenza altrettante innumerevoli eccezioni. In linea di massima sarebbe urgente e necessaria una semplificazione della legge urbanistica provinciale.

Un tema ricorrente per la Difesa civica sono state anche le questioni riguardanti i servizi